



Where is Tallinn Card sold? Где купить Tallinn Card?



**Tallinn Tourist
Information Centre**
Таллиннский туристический
информационный центр



Airport of Tallinn
Таллиннский аэропорт
Estair
Estravel
ChangeGroup
Eesti Post



Port of Tallinn
Таллиннский морской
пассажирский порт
R-kiosk, A-terminal
R-kiosk, D-terminal
ChangeGroup, D-terminal



Tallinn bound ferries
Паромы
Eckerö Line
Viking Line



Bus station
Автобусный вокзал
Lux Express



Railway station
Железнодорожный вокзал
Eesti Post
GoRail Travel Shop



Trains
Поезда
Moscow-Tallinn / Москва-Таллинн
St.Petersburg-Tallinn /
Петербург-Таллинн



Hotels
Гостиницы



Travel agencies
Туристические агентства



Online: tallinncard.ee

Prices / Стоимость 2015	24h	48h	72h
Adult / Для взрослых	€ 31	€ 39	€ 49
Child (up to 14) / Для детей (до 14 лет)	€ 16	€ 19	€ 24



Mari Kadantik



Kaiko Haagen



What is Tallinn Card? Что такое Tallinn Card?

GB/US The Tallinn Card gives you free admission to over 40 museums and sights, a free city sightseeing tour of your choice, unlimited access to Tallinn's public transport, a free folder including a city map, and various other great offers and discounts. Your Tallinn Card is activated from its first use and is valid for the period specified on it.

RU Карта Tallinn Card предоставляет бесплатный доступ к более чем 40 музеям и достопримечательностям, бесплатную экскурсию по городу на Ваш выбор, неограниченные поездки в общественном транспорте, бесплатный буклет с картой города, а также многие другие скидки и специальные предложения. Ваша карта Tallinn Card активируется при первом использовании и действует в течение указанного на карте периода.

FI Tallinn Cardilla pääset maksutta yli 40 museoon ja nähtävyyteen sekä ilmaiselle vapaavalintaiselle kaupunki-kierrokselle, ajat kaupungin julkisilla rajoitukselta, saat hyödyllisen oppaan sekä monia hyviä etuja ja alennuksia. Tallinn Card aktivoituu ensimmäisessä käyttökohteessa ja on voimassa korttiin merkityn ajan.

DE Die Tallinn Card gewährt Ihnen freien Eintritt in mehr als 40 Museen und Sehenswürdigkeiten, eine kostenlose Stadtführung Ihrer Wahl, unbegrenzte kostenlose Nutzung des öffentlichen Nahverkehrs, eine kostenlose Broschüre mit Stadtplan sowie weitere interessante Angebote und Vergünstigungen. Ihre Tallinn Card ist ab der ersten Benutzung aktiviert und gilt für die angegebene Zeit.



Tallinn Tourist Information Centre

Niguliste 2
10146 Tallinn
Estonia
Ph / Тел: +372 645 7777
visit@tallinn.ee

Open
Часы работы
01.05 – 14.06
15.06 – 31.08
01.09 – 30.04

Mon-Fri
пн-пт
9–19
9–20
9–18

Sat-Sun
сб-вс
9–17
9–18
9–15

Таллиннский туристический информационный центр

visittallinn.ee



Tallinn Card • Ph / Тел: +372 645 7777 • tallinncard@tallinnlv.ee • www.tallinncard.ee



2015

FREE

Museums & Sights
Sightseeing Tour
Public Transport

БЕСПЛАТНО

Музеи и достопримечательности
Экскурсия по городу
Общественный транспорт

MUSEUMS & SIGHTS

МУЗЕИ И ДОСТОПРИМЕЧАТЕЛЬНОСТИ

	Regular price Полная стоимость	TallinnCard
Adamson-Eric Museum Музей Адамсона-Эрика	€ 3.50	€ 0
A. H. Tammsaare Museum Музей А. Х. Таммсааре	€ 2	€ 0
Bastion Tunnels Подземные ходы бастионов	€ 5.80	€ 0
Eduard Vilde Museum Музей Эдуарда Вильде	€ 2	€ 0
Epping Tower Башня Эппинга	€ 4	€ 0
Estonian Health Museum Эстонский музей здравоохранения	€ 6	€ 0
Estonian History Museum – Great Guild Hall Эстонский исторический музей – Здание Большой гильдии	€ 5	€ 0
Estonian History Museum – Maarjamäe Stable Эстонский исторический музей – Конюшни замка Маарьямяги	€ 3	€ 0
Estonian Maritime Museum Эстонский морской музей	€ 5	€ 0
Estonian Museum of Applied Art and Design Эстонский музей прикладного искусства и дизайна	€ 4	€ 0
Estonian Museum of Natural History Эстонский музей природы	€ 4	€ 0
Estonian Open Air Museum Эстонский музей под открытым небом	€ 5–7	€ 0
Audioguide at the Estonian Open Air Museum Аудиогид по Эстонскому музею под открытым небом	€ 6.50	€ 0
Helleman Tower and Town Wall Башня Хеллеманна и городская стена	€ 4	€ 0
Holy Spirit Church Церковь Святого Духа	€ 1	€ 0
Kadriorg Children's Museum Miiamilla Детский музей Мийамилла в Кадриорге	€ 2.60	€ 0
Kadriorg Palace - Kadriorg Art Museum Кадриоргский дворец – Музей зарубежного искусства	€ 5.50	€ 0
Kalamaja Children's Museum Miiamilla Детский музей Мийамилла в Каламая	€ 2	€ 0
Kalev Marzipan Museum Room Комната-музей марципана Kalev		Sweet gift Сладкий подарок
Kiek in de Kōk Кик-ин-де-Кёк	€ 4.50	€ 0
Kumu Art Museum Художественный музей KUMU	€ 6	€ 0
Maiden Tower Museum-Cafe Девичья башня	€ 0–1	€ 0
Mikkell Museum Музей Миккеля	€ 3.50	€ 0



Jaak Kadak



Toomas Tuihl

MUSEUMS & SIGHTS

МУЗЕИ И ДОСТОПРИМЕЧАТЕЛЬНОСТИ

	Regular price Полная стоимость	TallinnCard
Museum for Puppet Arts NUKU Музей кукольного искусства NUKU	€ 5	€ 0
Museum of Estonian Architecture Эстонский архитектурный музей	€ 4	€ 0
Museum of Estonian Drinking Culture – incl. wine tasting Эстонский музей культуры питания – вкл. и дегустацию вина	€ 15	€ 0
Museum of Occupations Музей оккупаций	€ 5	€ 0
Niguliste Museum (St. Nicholas' Church) Музей Нигулисте	€ 5	€ 0
House of Peter I Дом-музей Петра I	€ 2	€ 0
Seaplane Harbour (Lennusadam) Лётная гавань (Lennusadam)	€ 10	€ 0
St. Bridget's Convent Ruins Руины монастыря Св. Биргитты	€ 2	€ 0
St. John's Almshouse Museum Богадельня Св. Яана	€ 1.30	€ 0
St. Olav's Church Tower Башня церкви Олевисте	€ 2	€ 0
Tallinn Art Hall Таллиннский дом искусства	€ 3.50	€ 0
Tallinn Botanic Garden Таллиннский ботанический сад	€ 3.50–5	€ 0
Tallinn City Museum Таллиннский городской музей	€ 3.20	€ 0
Audioguide at the Tallinn City Museum Аудиогид по Таллиннскому городскому музею	€ 4.75	€ 0
Tallinn's Russian Museum Таллиннский Русский музей	€ 3	€ 0
Tallinn Zoo Таллиннский зоопарк	€ 4–7	€ 0
Tallinn Town Wall Таллиннская городская стена	€ 1.50	€ 0
Tallinn TV Tower – Priority admission Таллиннская телебашня – Билет «быстрого входа»	€ 11	€ 0
Tower of the Dome Church Башня Домского собора	€ 5	€ 0
Town Hall Tower Башня Ратуши	€ 3	€ 0
Town Prison – Museum of Photography Фотомузей в Ратушной тюрьме	€ 2	€ 0

ONE FREE SIGHTSEEING TOUR OF YOUR CHOICE ОДНА БЕСПЛАТНАЯ ЭКСКУРСИЯ НА ВЫБОР

CitySightseeing Tallinn – Open Top Tour Экскурсии CitySightseeing Tallinn	€ 18–22	€ 0
Guided Tallinn Official Sightseeing Tour Официальная Таллиннская городская экскурсия	€ 20	€ 0
Tallinn City Tour Tallinn City Tour	€ 19–23	€ 0

DISCOUNTED TOURS ЭКСКУРСИИ СО СКИДКОЙ

Audioguide Tallinn Old Town Walking Tour Экскурсия с аудиогидом по Старому городу	€ 9.90	€ 4.95
Bicycle Welcome Tour of Tallinn Велосипедная экскурсия по Таллинну	€ 19	€ 9.50
Naissaar Day Cruise with Guided Safari and Lunch Круиз на остров Найссаар с экскурсией и обедом	€ 55	€ 44
Sail'N'Dine Bay Cruise Круиз по заливу Sail'N'Dine	€ 39	€ 19.50
Tallinn Audioguide Tour on the iPod Экскурсия с аудиогидом на iPod	€ 12.75	€ 6.38
Tallinn by Sea with Lunch Морское застолье с видом на Таллинн	€ 35	€ 28
Audioguide and E-book for download Аудиогид и электронная книга для скачивания	€ 9.90–14.90	-60%

PUBLIC TRANSPORT

ОБЩЕСТВЕННЫЙ ТРАНСПОРТ

	Regular price Полная стоимость	TallinnCard
1 ticket (from driver)	€ 1.60	€ 0
24h * plus €2 for your smartcard / плюс 2€ за смарт-карту	€ 3*	€ 0
72h * plus €2 for your smartcard / плюс 2€ за смарт-карту	€ 5*	€ 0

TRANSPORT ТРАНСПОРТ

Bicycle Rental – 3 hours Прокат велосипедов – 3 часа	€ 7	€ 0
---	-----	-----

ENTERTAINMENT РАЗВЛЕЧЕНИЯ

up to / до -50%

Aqua Spa – 2 hours use of pool & sauna Aqua Spa – 2 часа бассейна с баней	€ 12	-34%
Balloon Tallinn Balloon Tallinn	€ 25	-10%
Boat Rental on Pirita River – 1 hour Прокат лодок на реке Пирита – 1 час	€ 15	-50%
Club Hollywood Ночной клуб Hollywood	€ 4.50–8	€ 0
Eesti Kontsert Eesti Kontsert	€ 5.60–21	-15%
Estonian National Opera Национальная опера Эстония	€ 9–31	-15%
Harju Ice Rink – 1 hour of skating Каток на улице Харью – 1 час пользования катком	€ 5	-50%
Megazone Adventure Centre Центр приключений Megazone	€ 5–15	-50%
Pirita Adventure Park Парк приключений Пирита	€ 17–19	-15%
Pirita SPA Hotel – 2 hours use of pool & sauna Pirita SPA Hotel – 2 часа бассейна с баней	€ 8.70	-50%

RESTAURANTS & CAFÉS

РЕСТОРАНЫ И КАФЕ up to / до -15%

Beer House Restaurant-Brewery Beer House - ресторан-пивной завод		-10%
Café Maiasmokk Кафе Maiasmokk		Free chocolate truffle Бесплатно шоколадные трюфеля
Grillhaus Daube Grillhaus Daube		-10%
Kehrwieder Cafés Кафе Kehrwieder		Free coffe or tea Чашка чая или кофе – бесплатно
Restaurant Cantina Carramba Ресторан Cantina Carramba		-10%
Restaurant Kaerajaan Ресторан Kaerajaan		-15%
Restaurant Maikrahv Ресторан Maikrahv		-10%
Restaurant Peppersack Ресторан Peppersack		-10%
Restaurant Scheeli Ресторан Scheeli		-10%
Restaurant Spot Ресторан Spot		-10%

SHOPS

МАГАЗИНЫ up to / до -20%

Nu Nordik		-15%
Rewill		-20%